



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

ПОНИМАНИЕ ПЕРЕХОДНЫХ УСЛУГ В СПЕЦИАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ: *Руководство для родителей*

Финансирование проекта «Поддержка языкового доступа в школах» в Миссури, предоставленное Советом по вопросам нарушений развития штата Миссури, было поддержано Администрацией по вопросам жизни в обществе (ACL), Министерством здравоохранения США и Службы социального обеспечения (HHS) в рамках гранта на общую сумму 1 361 246 долларов США, полностью финансируемого ACL/HHS. Содержание принадлежит авторам и не обязательно отражает официальную точку зрения или одобрение ACL/HHS или правительства США.



naetisl@gmail.com



www.naetisl.org

NAETISL



Follow us



MODDC



moddc@moddcouncil.org



www.moddcouncil.org





Понимание переходных услуг в специальном образовании: *Руководство для родителей*

Услуги по адаптации представляют собой комплекс скоординированных мероприятий, призванных помочь учащимся с ограниченными возможностями плавно перейти от школы к жизни после окончания средней школы. Они могут включать в себя дальнейшее образование, трудоустройство и самостоятельную жизнь. Эти услуги являются частью индивидуальной образовательной программы (ИОП) учащегося.

Когда начинаются услуги по переходу?

Согласно Закону об образовании лиц с ограниченными возможностями (IDEA), планирование перехода должно начинаться с 16 лет (или раньше, если это необходимо) в индивидуальном плане обучения (ИОП). Однако во многих штатах школы рекомендуют начинать обучение уже с 14 лет.

Какова цель планирования перехода?

Цель программы — подготовить учащихся с ограниченными возможностями к жизни после окончания школы. Это включает в себя:

- Послесреднее образование или профессиональная подготовка
- Трудоустройство (конкурентное или поддерживаемое)
- Независимое или поддерживаемое проживание
- Участие сообщества и услуги для взрослых



Кто участвует в процессе перехода?

Планирование перехода — это командная работа. Обычно оно включает в себя:

- Родители или опекуны
- Учителя специального и общего образования
- Школьные консультанты или координаторы перехода
- Администраторы школ
- Представители общественных организаций или служб по работе с взрослыми (при необходимости)
- Самое главное, студент как ключевое лицо, принимающее решения

Что включено в план перехода?

План перехода является частью индивидуальной образовательной программы и должен включать:

- Цели послешкольного образования, основанные на соответствующих возрасту оценках в таких областях, как образование, профессиональная подготовка, трудоустройство и независимая жизнь. Переходные услуги и мероприятия, которые помогают учащимся достичь этих целей.
- Курс обучения — скоординированный набор занятий или
- занятий, связанных с целями студента.

Какие виды услуг или поддержки считаются услугами переходного периода?

Примеры услуг переходного периода:

- Изучение возможностей трудоустройства и обучение на рабочем месте (например, стажировки или наблюдение за работой)





- Обучение жизненным навыкам (например, приготовление пищи, составление бюджета или пользование общественным транспортом)
- Помощь с подачей заявлений в колледж или программу профессионального обучения. Навыки собеседования и составления резюме.
- Учимся отстаивать свои интересы
- Связь с агентствами по оказанию услуг взрослым (например, профессиональная реабилитация)

Какую роль играют родители в планировании перехода?

Родители — важные партнёры в этом процессе. Вы можете:

- Помогите своему ребенку раскрыть свои сильные стороны, интересы и цели на будущее. Выступайте за услуги, которые поддерживают эти цели.
- Познакомьте своего ребенка с реальным жизненным опытом (например, домашними делами, работой, волонтерством)
- Сотрудничать с персоналом школы и внешними агентствами

Есть ли поддержка после окончания школы?

После окончания средней школы учащийся прекращает действие защиты и услуг, предоставляемых в рамках IDEA. Однако другие программы для взрослых, такие как программы профессиональной реабилитации (VR) или программы помощи людям с нарушениями развития (DD), могут предоставлять ему дальнейшую поддержку.

■

Что делать, если мой ребенок не планирует поступать в колледж?

План перехода должен отражать индивидуальные сильные стороны и





предпочтения вашего ребенка, включая:

- Трудоустройство с поддержкой
- Профессиональное училище
- Дневные программы на уровне сообщества
- Проживание самостоятельно или с поддержкой
- Волонтерская работа или другая значимая деятельность

Что мне, как родителю, следует делать сейчас?

Вот несколько шагов, которые вы можете предпринять:

- Узнайте у своей команды ИОП, когда начнется планирование перехода (или подайте запрос раньше)
- Поощряйте участие вашего ребенка в собраниях по индивидуальному плану обучения
- Изучайте карьерные и жизненные навыки вместе с ребенком дома
- Узнайте об услугах для взрослых и общественных ресурсах
- Будьте в курсе событий и участвуйте в них — это путешествие

Планирование перехода — это предоставление ребёнку возможности построить полноценную взрослую жизнь. Чем раньше вы начнёте, тем лучше он будет подготовлен.

Могу ли я получить помощь в адаптации вне школы на моём языке?

Социальные службы обычно предоставляют услуги по языковой адаптации. Узнайте, как заказать услуги переводчика.

Вы также можете попросить руководителя группы по





NAETISL



MODDC

индивидуальному планированию образования (ИОП) пригласить представителей социальной службы, с которой вы, возможно, будете сотрудничать в будущем. Переводчик на встрече по индивидуальному планированию образования (ИОП) поможет вам в общении.



naetisl@gmail.com



www.naetisl.org

NAETISL



Follow us



MODDC



moddc@moddcouncil.org

www.moddcouncil.org

